

Dönem : 1
Toplantı : 4

MİLLET MECLİSİ S. Sayısı : 971

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında imzalanan «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, Millî Temsilcileri ve Milletlerarası Personelin Statüleri hakkında Anlaşma» ve eki mektuplarının onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı ve Dışişleri, Maliye ve Plân komisyonları raporları (1/166)

T. C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Tetkik Dairesi

Sayı : 71 - 1547/967

23 . 3 . 1962

Millet Meclisi Başkanlığına

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Balan'ar Kurulunca 14 . 3 . 1962 tarihinde kararlaştırılan (Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile «Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında imzalanan «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, millî temsilcilerin ve milletlerarası personelin statüleri hakkında anlaşma» ve eki mektupların onaylanmasının uygun bulunduğu dair kanun tasarısı) gerekçesi ve ekleriyle birlikte ilişik olarak sunulmuştur.

Gereğinin yapılmasını rica ederim.

İsmet İnönü
Başbakan

GEREKÇE

Bilindiği gibi 24 Şubat 1955 tarihinde Türkiye ile Irak arasında imzalanan «Karşılıklı İşbirliği Paktı» na sonradan üç devletin daha katılması üzerine anlaşmanın 5 nci maddesi gereğince Pakt için bir teşkilât ve sekreteryaya kurulmuş ve başlangıçta Bağdat'ta bulunan Sekreteryaya, Irak'ın Pakt'tan ayrılması üzerine Ankara'ya nakledilmiştir.

Sekreteryaya, önce Bağdat Paktı ve halen Merkezî Andlaşma Teşkilâtı diye anılan teşkilâtın bir nevi iera organıdır. Başında bir Genel Sekreter ve maiyetinde üye memleketler uyruklarından memurlar vardır. Teşkilât tamamen milletlerarası niteliği haizdir.

Sekreteryaya kurulduktan sonra tıptı NATO ve SEATO gibi benzeri Teşkilât Sekreteryaları için olduğu gibi o zamanki adı ile Bağdat Paktı Sekreteryası ve bu Sekreteryada çalışanların hukukî durumlarını tesbit edecek bir Statü Anlaşmasının hazırlanması yolunda çalışmalar başlamış ve bu çalışmalar ilişikte sunulan Anlaşmanın üye memleketler arasında 9 Kasım 1960 tarihinde imzalanması ile neticelenmiştir. İncelemesinden de görüleceği üzere bu Anlaşma :

1. Teşkilâtın hukukî şahsiyetine, sahibolduğu ayrıcalık ve dokunulmazlıklara;
2. Herhangi bir Âkid Devlet tarafında, başka bir Âkid Devleti ülkesindeki teşkilât nezdinde tâyin olunan temsilci ve refakatlerinde bulunan resmî sekreterlik personelinin faydalanacağı ayrıcalık ve dokunulmazlıklara;
3. Teşkilât adına hareket eden ve milletlerarası memur sıfatını haiz personel ve uzmanların Âkid Devletler ülkesinde faydalanacakları ayrıcalık ve dokunulmazlıklara;

4. Teşkilâtın veya teşkilât adına hareket eden milletlerarası memur sıfatını haiz personel ve uzmanların taraf olacağı uyumsuzlukların haline, ve;

5. İşbu Anlaşmanın tadili için akdedilebilecek tamamlayıcı anlaşmalara Mütâallik hükümleri ihtiva etmektedir.

Anlaşmanın ekini teşkil eden ve Anlaşmanın 16 ncı maddesi gereğince Hükümetimizle Sekretarya arasında teati edilen mektuplar Anlaşmanın 17 nci, 18 nci ve 19 ncü maddelerinde anılan ayrıcalık ve dokunulmazlıkların Sekretarya'nın sivil ve askerî mensuplarından hangilerine ve hangi esaslar dairesinde tanınacağı hususunu tesbit etmektedir. Sekretaryanın 7 - 10. derece memurlarına, subaylara ve Genel Sekretere 17 nci, 18 nci ve 19 ncü maddelerdeki ayrıcalık ve dokunulmazlıklar, yani memleketimizdeki yabancı misyonlarda vazife gören diplomatların istifade ettikleri ayrıcalık ve dokunulmazlıklar, tanınmaktadır. Bu dereceleri haiz olanlar esasen umumiyetle buldukları memleketlerin Dışişleri Bakanlıkları veya dışarıya diplomatik unvanı haiz memur gönderen bakanlıklar mensuplarıdır ve bu suretle durumları temsileliliklerinde çalışan meslektaşları ile aynı olmaktadır.

Anlaşmanın 17 nci ve 18 nci maddelerindeki ayrıcalık ve dokunulmazlıklar bâzı kısıntılarla 1 - 6 ncı derece memurlarla astsubaylara tanınmaktadır. Bu ayrıcalık ve dokunulmazlıklar gavet mahdut olup esasen bâzı farklarla memleketimizde diğer misyonlarda vazife gören yabancılara da tanınmaktadır. 17 nci maddenin (a) fıkrasındaki dokunulmazlığın tatbikatta bâzı sakıncalar doğurabileceği düşünülerek ek mektuba aşağıdaki fıkranın ilâvesi tarafımızdan teklif ve Sekretarya'ca kabul edilmek suretiyle bu dokunulmazlık reddedilmiştir.

«3. 1 ilâ 6 ncı derecelerdeki Sekretarya personeli ile Müsterek Askerî Plânlama Grupunda çalışan astsubayların yetki sınırları içinde resmî sıfatları ile vâkı yazılı veya sözlü ifade ve fiillerinden dolayı kazai dokunulmazlığı haiz olmalarına mütedair olarak, bu hükmün; Türkiye Hükümeti nezdinde akredite bulunan diplomatik misyonların aynı derecelerdeki diplomatik olmayan personeline uygulandığı şekilde yürütüleceğini anlamaktayım.»

Bu arada, «Birleşmiş Milletlerin Ayrıcalık ve Muafiyetlerine dair Sözleşme» ye Türkiye'nin katılmasına mütâallik 5598 sayılı Kanunun 2 nci maddesinin (a) ve (d) fıkralarında derois olunan ihtirazi kayıtların işbu kanuna da derci icabetmekte ise de, bu kanuna «Sekretarya'nın Türkiye dâhilinde görevlendireceği Türk vatandası memurlar, vatandaslarının tabi tutulduğu veresilere tabi tutulurlar» şeklinde tek taraflı olarak bir ihtirazi kayıt konulması, Anlaşmanın 18 nci maddesinin (1) fıkrasında münderic «Teşkilât memurlarına, görevleri dolayısı ile Teskilâtça ödenecek maaşlar ile ödenekler vergiden muafıdır...» hükmü muvacehesinde milletlerarası bütçelerden ödenecek maaş ve ücretlerin üye memleketlerden biri tarafından vergiye tabi tutulması:

a) Milletlerarası Teşkilât masraflarının üye memleketler arasında evvelden tesbit edilmiş olan nisbetlere göre paylaşılması,

b) Aynı derecedeki milletlerarası memurların eşit miktarda maaş almaları

Prenslerine hâle getirmesi dolayısı ile milletlerarası bir taahhüdün ihlâli mahiyetinde olacağından Sekretarya'daki milletlerarası personel arasında bulunan Türk vatandaslarının da emsali yabancı milletlerarası sıfatı haiz memurlar gibi Gelir Vergisinden muaf tutulmaları ve bu kanun tasarısına, merivet tarihine kadar tahakkuk ettirilmesi muhtemel vergi borçlarının terkinini maksadiyle, bir geçici madde ilâve edilmiştir.

Tetkikinden de anlaşılacağı üzere gerek Anlaşma gerek Anlaşmanın ekini teşkil eden mektupların ihtiva ettiği hükümler milletlerarası bir karakteri olan Sekretarya ile onun mensuplarının üye memleketler adına ifa ettikleri vazifelerini kolaylıkla yerine getirebilmelerini temin gavesini istihdaf etmekte ve tanınan hak, dokunulmazlık ve kolaylıklar da NATO üyesi memleketlerin ve bu arada Fransa'nın NATO Sekretarya'sı mensuplarına tanındıklarından farklı bulunmamaktadır.

İşbu Anlaşma, memleketimizin yüksek menfaatlerinin yararına olarak, Merkezî Andlaşma Teşkilâtı ile, müsterek savunma sahasında mevcut işbirliğini, geliştirecek ve kuvvetlendirecektir.

Dışışleri Komisyonu raporu

Millet Meclisi
Dışışleri Komisyonu
Esas : 1/166
Karar No. : 67

10 . 7 . 1963

Yüksek Başkanlığa

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında imzalanan «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, Millî Temsilcileri ve Milletlerarası Personelin Statüleri hakkında Anlaşma» ve eki mektuplarının onaylanmasının uygun bulunduğu dair olan kanun tasarısı, ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda görüşüldü :

Gerekçede tafsilen belirtilen hususlar, Komisyonumuzca da nazarı itibara alınmış ve tasarı aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Maliye Komisyonuna tevdi buyurulmak üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Dışışleri Komisyonu Başkanı Bursa <i>C. Perin</i>	Sözcü İstanbul <i>C. Baban</i>	Kâtip Sivas <i>G. Sarısözen</i>	Bursa <i>M. Tayyar</i>
Erzurum <i>E. Akça</i>	İstanbul <i>S. Sarper</i>	Kocaeli <i>N. Erim</i>	Rize <i>E. Y. Akçal</i>
Samsun <i>İ. Kılıç</i>		Zonguldak <i>K. Esengin</i>	

Maliye Komisyonunun raporu

Millet Meclisi
Maliye Komisyonu
Esas No. : 1/166
Karar No. : 136

4 . 9 . 1963

Yüksek Başkanlığa

Dışışleri Bakanlığınca hazırlanan ve Türkiye Büyük Millet Meclisine arzı Bakanlar Kurulunca 14 . 3 . 1962 tarihinde kararlaştırılan «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında imzalanan «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, Millî Temsilcilerin ve Milletlerarası Personelin Statüleri hakkında Anlaşma» ve eki mektupların onaylanmasının uygun bulunduğu dair «Dışışleri Komisyonundan muhavvel - kanun tasarısı» ilgili Bakanlık temsilcilerinin iştirakiyle Komisyonumuzda tetkik ve müzakere edildi :

Müstenit gerekçede arz ve izah edilen hususlar Komisyonumuzca muvafık mütalâa edilmekle beraber; Sekreteryada çalışan Türk vatandaşı memurların mevcut müktesebatlarıyla emeklilik haklarının zayi olmamasını temin için yeniden bir madde tedvini uygun görülmüş ve bu madde tasarının 2 nci maddesi olarak konulmuş; ve bu haktan istifade eden memurların faydalanmalarının başlangıcı tarihi olarak da, teşkilâtta göreve başlama tarihi mebdede kabul edilmiş ve bu husus geçici madde 1 de zikredilmiştir.

Tasarıdaki «geçici madde» ise «geçici madde 2» diye numara almış.

Tasarının 2 nci maddesi 3, ve 3 cü maddesi de 4 ncü madde olarak değiştirilmiş, diğer maddeler ise aynen kabul edilmiştir.

Havalesi gereğince Plân Komisyonuna tevdi etmek üzere Yüksek Başkanlığa arz olunur.

Maliye Komisyonu Başkanı
ve bu Rapor Sözcüsü
Gümüşane
N. Küçükler

Adana
Y. Aktınur

Ağrı
N. Güngör

Bolu
K. İnal

Muş
S. Mutlu

Bütçe Plân Komisyonu raporu

Millet Meclisi

Bütçe Plân Komisyonu

15 . 5 . 1965

Esas No. : 1/166

Karar No. : 46

Millet Meclisi Yüksek Başkanlığına

Komisyonumuza havale edilmiş bulunan, «Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezi Andlaşma Teşkilâtı arasında imza'lanan» Merkezi Andlaşma Teşkilâtının, milli temsilcileri ve milletlerarası persone'in statüleri hakkında anlaşma «ve eki mektuplarının onaylanmasının uygun bulunduğu» kanun tasarısı» ilgili Hükümet temsilcilerinin de iştirakiyle incelendi ve görüşüldü :

Kanunun gerekçesinde de işret olunduğu üzere 24 Şubat 1955 de imzalanmış bulunan Türkiye ile Irak arasında Karşılıklı İşbirliği Paktına İran, İngiltere ve Pakistan'ın katılması üzerine anlaşmanın 5 nci maddesi uyarınca bir teşkilât ve Sekreteryaya kurulmuştur. Başlangıçta Bağlat'ta bulunan teşkilâtın merkezi, Irak'ın Pakt'tan ayrılması üzerine Ankara'ya nakledilmiş ve Merkezi Andlaşma Teşkilâtı adını almıştır.

Bütün milletlerarası teşekküller için olduğu gibi CENTO Teşkilâtının, bu teşkilât nezdinde vazife gören millî temsilcilerin ve teşkilâtta çalışan milletlerarası memurların huku'ki durumlarını ve ayrıcalık ve dokunulmazlıklarını tesbit zarureti hissedilmiş ve yapılan çalışmalar sonucu 9 Kasım 1960 tarihinde üye memleketler arasında bir statü anlaşması imzalanmıştır.

Milletlerarası memurlar anlaşmada iki kategoride mütalâa edilmişlerdir. Her kategori için değişik ayrıcalık ve dokunulmazlık tesbit olunmuştur. Anlaşmanın 16 nci maddesi de bu kategorilere hangi milletlerarası memurların gireceğinin, teşkilâtla Akad Devletler arasında ayrıca kararlaştırılacağını öngörmüştür. Anlaşmaya ekli mektuplar bu hususu temin e'miş olup 7 - 10 ncu derece sivil memurlarla, subayların yabancı misyonlara tanınan diplomatik ayrıcalık ve muafiyetlerden istifade edecekleri, diğerlerinin ikinci kategoriye girecekleri hususunda mutabakata varılmıştır.

Ayrıca 17 nci maddede öngörülen kazai dokunulmazlığın millî menfaatlerimize uygun düşmeyeceği göz önünde tutularak teati edilecek mektuplara, 1 - 6 ncu derece memurlarla astsubayların, Hükümetimiz nezdinde akredite bulunan diplomatik misyonların aynı derecedeki diplomatik olmayan personeline uygulanan dokunulmazlık çerçevesi içinde bundan faydalanabilecekleri kaydı konmuştur.

Anlaşmanın ve eki mektupların tasdikine dair kanun tasarısında ehemmiyeti haiz iki hüküm bulunmaktadır. Bunlardan biri mensuboldukları Bakanlığın muvafakati ve Bakanlar Kurulu Kararı ile CENTO sekreteryasında görev alan Türk memurların derece ve meslek unvan ve kademle-

rinin işliyeceğine ve emeklilik haklarının saklı kalacağına dair madde i'e bu madde hükmünün Türk memurlarına teşkilâtta göreve başla'ıkları tarihten itibaren uygulanacağına dair geçici madde olup yabancı memleketlerde ve yabancı devlet hizmetinde çalışacak Türk memurları ile ilgili 4489 sayılı Kanunun 1 nci Madde inin hazırlanması sırasında, o vakit memleketimizde milletlerarası bir teşekkül bulunmadığı c'hetle, derpiş edilmemiş bulunan bir durumu CENTO da çalışan Türk memurlar bakımından hükme bağ'amayı itihdaf etmektedir.

Diğeri ise Anlaşmanın 18 nci maddesinde, teşkilâtta çalışan milletlerarası memurların ücret ve tahsisatlarının Gelir Vergisinden muaf tutulacağı öngörülmüş olduğu cihetle Anlaşmanın imzası ile tasdiki arasında geçen zaman zarfında milletlerarası memur sıfatıyla çalışan Türk memurların ücret ve tahsisatları üzerinden tahakkuk ettirilecek gelir vergilerinin terkin olunacağına dair geçici maddedir.

Filhakika CENTO beynelmilel bütçesi, üye memleketlerin eşit katılma paylarıyla teşekkül etmekte ve bu bütçeden yapılan ödemelerin bir memleket tarafından vergiye tabi tutulması, eşitliği bozacak olması bakımından olduğu kadar hükümlerlik hakları zaviyesinden de, mümkün görülememektedir. Nitekim Fransız Hükümeti de NATO merkezinde çalışan Fransız memurlarına aynı ayrıcalığı tanımaktadır.

Diğeri taraftan teşkilâtta çalışan memurlar, CENTO Mali Nizamnamesine göre gerek teşkilât merkezi olan Ankara'da gerek tali organların bulunduğu İran'da yerli ve yabancı olmak üzere ikiye ayrılmış olup, yerli memurların tahsisatları, mahallî şartları daha iyi bildikleri mülâhazasıyla, daha düşük tutulmuştur. Bu durumda, zaten emsallerine nisbetle ellerine daha az para geçen Türk memurlar bir de Gelir Vergisine tabi tutuldukları takdirde maddi ve manevi bakımdan vazife göremez bir hale getirilmiş olacaklardır.

Maliye Komisyonunun yaptığı değişiklikler de uygun görüldüğünden müzakereye bu metin esas alınmıştır. Ancak; 2 nci madde olduğu gibi kabul edilirse mer'î mevzuata göre % 6 memur ve % 6 da Devletin ödediği primin tamamını yani % 12 yi memurun ödemesi gerekir ki, bu haksızlık olur. Bu sebeple maddeye «... 4489 sayılı Kanun hükümleri dairesinde» ve söz konusu kanunun birinci maddesinin «(a) fıkrası kıyasen göz önüne alınmak suretiyle...» ibaresi eklenmiştir.

Yukarıda belirtilen sebeplerle Anlaşma ve eki mektupların onaylanmasına dair kanun tasarısı mezkûr değişiklikle komisyonumuzca da kabul edilmiştir.

Öncelik ve ivedilikle görüşülmek ve Genel Kurulun tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Başkanlığa sunulur.

Başkan Aydın <i>İ. Sezgin</i>	Başkan V. Gümüşane <i>N. Küçüker</i>	Sözcü Sakarya <i>N. Bayar</i>	Kâtip Nevşehir <i>A. B. Numanoğlu</i>
Ankara <i>İ. Seçkin</i>	Artvin S. O. Avcı İmzada bulunamadı	Balıkesir A. A. Bolak İmzada bulunamadı	Çanakkale <i>Ş. İnan</i>
Diyarbakır <i>H. Gündoğan</i>	Erzincan <i>H. Atabeyli</i>	Erzurum <i>A. Şenyurt</i>	İstanbul <i>M. Güven</i>
Konya <i>H. C. Yılmaz</i>	Maras E. Kaplan İmzada bulunamadı	Mardin E. K. Aybar İmzada bulunamadı	Mardin Ş. Aysan İmzada bulunamadı
Rize E. Y. Akçal İmzada bulunamadı	Sakarya <i>M. Gürer</i>	Trabzon A. Ş. Ağanoğlu İmzada bulunamadı	Trabzon <i>E. Dikmen</i>

Hükümetin teklifi

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında imzalanan «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, Millî Temsilcilerin ve Milletlerarası Personelin Statüleri hakkında Anlaşma» ve eki mektupların onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında 9 Kasım 1960 tarihinde Ankara'da imzalanan ilişik «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, Millî Temsilcilerin ve Milletlerarası Personelin Statüleri hakkında anlaşma» ve eki Mektupların onaylanması uygun bulunmuştur.

GEÇİCİ MADDE — Bu Anlaşmanın 18 nei maddesinin 1 nei fıkrası hükmünün uygulanmasını sağlamak üzere Sekretarya'da çalışan Türk vatandaşı

Maliye Komisyonunun değişikliği

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında imzalanan «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, Millî Temsilcilerin ve Milletlerarası Personelin Statüleri hakkında Anlaşma» ve eki mektupların onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 nei maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Mensub oldukları Bakanlığın muvafakati ve Bakanlar Kurulu kararıyla CENTO Sekreteryasında görev alan Türk vatandaşı memurlarının derece ve meslek unvan kıdemleri işler ve emeklilik hakları saklı kalır.

GEÇİCİ MADDE 1. — CENTO Merkezinin kuruluşundan beri mensub oldukları Bakanlığın muvafakati ve Bakanlar Kurulu kararıyla Sekrteryada görev almış Türk vatandaşı memurlarına madde 2 hükmü işbu teşkilâta göreve başlama tarihinden itibaren uygulanır.

GEÇİCİ MADDE 2. — Tasarının geçici maddesi 2 nei madde olarak aynen kabul edilmiştir.

Bütçe ve Plân Komisyonunun değişikliği

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında imzalanan «Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, Millî Temsilcilerin ve Milletlerarası Personelin Statüleri hakkında Anlaşma» ve eki mektupların onaylanmasının uygun bulunduğuna dair kanun tasarısı

MADDE 1. — Tasarının 1 nei maddesi aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Mensub oldukları Bakanlığın muvafakati ve Bakanlar Kurulu kararıyla CENTO Sekreteryasında görev alan Türk vatandaşı memurlarının 4489 sayılı Kanunun hükümleri dairesinde söz konusu kanunun birinci maddesinin (a) fıkrası kıyasen göz önüne alınmak suretiyle derece ve meslek, unvan, kıdemleri işler ve emeklilik hakları saklı kalır.

GEÇİCİ MADDE 1. — Maliye Komisyonu değişikliğinin geçici 1 nei maddesi aynen kabul edilmiştir.

GEÇİCİ MADDE 2. — Tasarının geçici maddesi geçici 2 nei madde olarak aynen kabul edilmiştir.

Hükümetin teklifi memurların görevleri dolayısıyla Teşkilâttan aldıkları maaşlarına ve ödeneklerine tahakkuk ettirilmiş gelir vergileri terkin olunur.

MADDE 2. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3. — Bu kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

14.3.1962

Başbakan
İsmet İnönü
Devlet Bakanı ve
Başbakan Yardımcısı
A. Eyidoğan
Devlet Bakanı
T. Feyzioğlu
Devlet Bakanı
A. Doğan
Devlet Bakanı
N. Öktem
Devlet Bakanı
N. Su
Adalet Bakanı
S. Kurutluoğlu

Millî Savunma Bakanı
İ. Sancar
İçişleri Bakanı
A. Topaloğlu
Dışişleri Bakanı
S. Sarper
Maliye Bakanı
Ş. İnan
Millî Eğitim Bakanı
H. İncesulu
Bayındırlık Bakanı
E. Paksüt
Ticaret Bakanı
İ. Gürsan

Maliye ko.

MADDE 3. — Tasarının 2 nci maddesi 3 ncü madde olarak aynen kabul edilmiştir.

MADDE 4. — Tasarının 3 ncü maddesi 4 ncü madde olarak aynen kabul edilmiştir.

Bütçe ve Plân ko.

MADDE 3. — Tasarının 2 nci maddesi 3 ncü madde olarak aynen kabul edilmiştir.

MADDE 4. — Tasarının 3 ncü maddesi 4 ncü madde olarak aynen kabul edilmiştir.

Sa. ve So. Yardım Bakanı
S. Seren
Gümrük ve Tekel Bakanı
Ş. Buladoğlu
Tarım Bakanı
C. Oral
Ulaştırma Bakanı
C. Akkyar
Çalışma Bakanı
B. Ecevit
Sanayi Bakanı
F. Çelikbaş
Basın - Yayın ve Turizm Bakanı
K. Evliyaoğlu
İmar ve İskân Bakanı
M. Güven

MERKEZİ ANDLAŞMA TEŞKİLÂTININ, MİLLÎ TEMSİLCİLERİN VE MİLLETLERARASI
PERSONELİN STATÜLERİ HAKKINDA ANLAŞMA

İşbu Anlaşmayı imza eden devletler ;

Görevlerini yapabilmeleri ve amaçlarına erişebilmeleri için, Merkezî Andlaşma Teşkilâtının, onun milletlerarası personelinin, Teşkilâtın toplantılarına iştirak eden üye devletler temsilcilerinin ve Teşkilât adına görevlendirilen uzmanların, aşağıda tesbit edilen Statüyü haiz olmaları gerektiğini göz önünde tutarak şu hususlarda mutabık kalmışlardır :

KISIM : I

Genel

Madde — 1.

İşbu Anlaşmadaki ;

- a) Teşkilât tâbiriyle, Konsey ve onun tali organları da dâhil olarak Merkezî Andlaşma Teşkilâtı kasdolunur.
- b) Konsey tâbiriyle, 24 Şubat 1955 de Bağdat'ta imzalanan Karşılıklı İşbirliği Paktının 6. nci maddesine göre kurulan Konsey ve yardımcıları seviyesindeki Konsey kasdolunur.
- c) Tâli organlar tâbiriyle, Konseyin bu Anlaşmanın uygulanması dışında kalmasına karar verdikleri hariç olmak üzere, Konsey tarafından veya onun otoritesi altında olmak üzere kurulan her hangi bir organ, komite ve daire kasdolunur.

Madde — 2.

Adli işlerin lâyıkiyle görülmesini kolaylaştırma, polis tüzüklerine riayeti temin ve işbu Anlaşmada yazılı dokunulmazlık ve ayrıcalıklarla ilgili her hangi kötü kullanmanın vukuunu önlemek için Teşkilât ile Âkîd Devletler her zaman işbirliği yaparlar. Âkîd Devletlerden biri, işbu Anlaşma ile verilen her hangi bir dokunulmazlık veya ayrıcalığın kötüye kullanıldığına kanaat getirirse bunun vâkı olup olmadığını tesbit, vâkı olmuş ise tekerrür etmemesini temin için, bu Devlet ile Teşkilât veya ilgili devletler arasında istişareler yapılır. Bir Âkîd Devlet yukarıdaki veya Anlaşmanın her hangi diğer bir hükmüne rağmen, her hangi bir şahsın, ikamet ayrıcalığını veya işbu Anlaşma ile kendisine tanınan her hangi bir diğer dokunulmazlık veya ayrıcalığı kötüye kullandığına kanaat getirirse, o şahsın topraklarını terk etmesini talebedebilir.

KISIM : II

Teşkilât

Madde — 3.

Teşkilât hukukî şahsiyeti haizdir ; mukavele akdine, menkul ve gayrimenkul mal iktisap ve tasarrufuna ve mahkemelerde dâva açmaya ehildir.

Madde — 4.

Teşkilât adına hareket eden Genel Sekreterin dokunulmazlıktan feragate açıkça müsaade ettiği her hangi bir hal müstesna, Teşkilât ile onun her hangi bir yerde ve her hangi bir şahıs elinde bulunan mal ve varlığı, kazai her türlü dokunulmazlığı haizdir. Bununla beraber, dokunulmazlıktan feragat, mallar hakkında her hangi bir icra ve el koyma tedbiri alınmasını şumulüne almaz.

Madde — 5.

Teşkilâtın binalarına dokunulamaz. Teşkilâtın mal ve varlığı nerede olursa olsun ve kimin elinde bulunursa bulunsun, arama, elkoyma, müsadere, istimlak veya her hangi bir müdahaleden masumdur.

Madde — 6.

Teşkilâtın arşivleri ile Teşkilâta aidolan veya onun elinde bulunan bütün belgelere, nerede bulunursa bulunsun, dokunulamaz.

Madde — 7.

1. Teşkilât, hiçbir malî kontrol, düzen ve moratoryum ile tahdid edilmeksizin,
 - a) Elinde her çeşit para bulundurulabilir ve her çeşit para üzerinden hesap tutabilir.
 - b) Fonlarını serbestçe bir memleketten diğerine veya her hangi memleket dâhilinde nakil ve elindeki paraları, halin icabına göre, alım veya satım için en müsait resmî kambiyo rayici üzerinden diğer her hangi bir paraya tahvil edebilir.
2. Teşkilât, yukarıda birinci fıkradaki haklarını kullanırken her hangi bir Akıd Devletin yapacağı müracaatları gerektiği gibi nazara alır ve fiilen mümkün olduğu nisbette uygular.

Madde — 8.

- Teşkilât, varlığı, geliri, ve diğer malları;
- a) Bütün Vasıtasız vergilerden muafır. Bununla beraber, Teşkilât, âmme hizmeti mükellefiyetlerinden olan resim, vergi, veya harçlardan muaf tutulmayı talebetmez.
 - b) Teşkilât tarafından resmî işlerinde kullanılmak üzere ithal veya ihracedilecek maddeler, ithalât ihracat ve üzerine konulan gümrük ve resim'lerinden ve miktar kısıntılarından muafır; bu muafiyetlere dayanarak ithal edilmiş eşyalar, ithal edildikleri memleket dâhilinde, bu memleket hükümetinin tasvibettiği şartlar dışında, satış veya hibe yolu ile üçüncü şahıslara devredilemez.
 - c) Teşkilâtın yayınları, bütün gümrük resim'lerinden ve ithalât ve ihracata konulan miktar kısıntılarından muafır.

Madde — 9.

Teşkilât, gerek kaide olarak, menkul ve gayrimenkul malların satışı üzerinden alınan ve satış fiyatına dâhil bulunan İstihlak ve İntikal vergilerinden muafiyet talebedemez. Bununla beraber, Teşkilât, resmî işlerde kullanılmak üzere, bu çeşit vergilere tabi mallardan mühim mübayaalar yaptığı takdirde, Akıd Devletler, bu vergilerin alınmaması veya iadesi için, mümkün oldukça, gerekli idari tedbirleri alırlar.

Madde — 10.

1. Teşkilâtın resmî yazışma ve diğer resmî mahaberesine sansür konamaz.
2. Teşkilât, şifre kullanmak, kurye ile veya mühürlenmiş valizler içinde yazı gönderip, almak hakkına sahiptir. Teşkilâtın kuryeleri ve mühürlü valizleri aynen diplomatik kurye ve diplomatik valiz dokunulmazlık ve ayrıcalıklarını haizdirler.
3. Bu maddenin hükmü, bir Akıd Devlet ile Teşkilât adına hareket eden Konseyin, aralarında anlaşma yolu ile kararlaştırılacak uygun emniyet tedbirlerinin alınmasına mâni şekilde tefsir edilmez.

KISIM : III.

Âkîd Devletlerin temsilcileri

Madde — 11.

Bir Âkîd Devlet tarafından başka bir Âkîd Devletin ülkesindeki Teşkilât nezdine daimi baştemsilci tâyin olunan her şahıs ile onun resmî personelini teşkil edip bu ülkede ikamet eden ve kendilerini tâyin eden Devlet ile Teşkilât, ve Teşkilât ile ülkesinde ikamet edecekleri Devlet arasında mutabık kalınacak şahıslar, diplomatik temsilcilere ve onların muadili derecedeki resmî personellerine o devlette tanınan dokunulmazlık ve ayrıcalıklardan faydalanırlar.

Madde — 12.

1. Bir Âkîd Devletin, Konsey veya Konseyin bir tâli organı nezdinde bulunup da 11 nci maddenin şümulüne girmiyen her hangi bir temsilcisi, vazife ile başka bir Âkîd Devletin ülkesinde bulunduğu müddetçe, aşağıdaki dokunulmazlık ve ayrıcalıklardan faydalanır :

- a) Yakalanma ve tevkif edilme hususlarında, muadil derecedeki diplomatik şahıslara tanınan aynı dokunulmazlık;
- b) Resmî sıfatla vâki yazılı veya sözlü ifade ve fiillerinden dolayı kazai dokunulmazlık;
- c) Bütün evrak ve belgelerin dokunulmazlığı;
- d) Şifre kullanmak, kurye ile veya mühürlü valizler içinde evrak veya yazı gönderip almak hakkı;
- e) Memlekete giriş tahditleri, yabancılara dair kayıtlar ve askerlik mükellefiyeti bakımından, eşi ile beraber, muadil derecedeki diplomatik personele tanınan aynı dokunulmazlık;
- f) Para veya kambiyo kısıntıları ile ilgili olarak muadil derecedeki diplomatik personele tanınan aynı kolaylıklar;
- g) Şahsi eşyası hususunda, muadil derecedeki diplomatik personele tanınan aynı dokunulmazlık ve kolaylıklar;
- h) Göreve başlamak üzere ilgili memlekete ilk varışında ev ve şahsi eşyasını Gümrük resimlerinden muaf olarak ithal, ve görevin sona ermesinde yine Gümrük resimlerinden muaf olarak ihracetmek hakkı. Her iki halde de bu hakkın kullanılması, kullanıldığı memleketin hükümetince gerekli sayılan şartlara bağlıdır;
- i) Şahsi kullanma için, hususi motorlu binek arabasını Gümrük resimlerinden muaf olarak geçici ithal ve bilâhara yine resimlerden muaf olarak ihracetmek hakkı. Her iki halde de, bu hakkın kullanılması, ilgili memleketin hükümetince gerekli sayılan şartlara bağlıdır.

2. İkamet şartına bağlı her türlü vergi mükellefiyetinde, bu maddenin şümulüne giren bir temsilcinin başka bir Âkîd Devletin topraklarında görevli olarak geçireceği süre ikamet müddeti sayılmaz. Bilhassa temsilcinin görevli bulunduğu bu süreler ait maaş ve ödenekleri vergiden muafıdır.

3. Bu madde de geçen, «Temsilci» tâbiri, Delegasyonların bütün temsilcilerine, müşavirlerine ve teknik uzmanlarına şâildir. Her Âkîd Devlet, ilgili diğer Âkîd Devletlere, talebettikleri takdirde, bu maddenin şümulüne giren temsilcilerinin isimlerini ve bunların bu Âkîd Devletlerin ülkelerindeki muhtemel ikametlerinin sürelerini bildirir.

Madde — 13.

Bir Âkîd Devlet temsilcisinin refakatinde bulunupta 11 nci veya 12 nci madde şümulüne girmiyen resmî sekreterlik personeline, başka bir Âkîd Devletin topraklarında görevli olarak bulunduğu sürece, 12 nci maddenin 1 (b), (c), (e), (f), (h) ve (i) fıkralarıyla 2 nci fıkrasında yazılı dokunulmazlık ve ayrıcalıklar tanınır.

Madde — 14.

Âkîd Devletler temsilcilerine ve onların personellerine tanınan dokunulmazlık ve ayrıcalıklar, şahsi faydaları için değil, Merkezi Andlaşma Teşkilâtı ile ilgili görevlerini bağımsız olarak yerine getirmelerini sağlamak için tanınmıştır. Binaenaleyh, adaletin gerçekleşmesine engel olacağına ve ihdasındaki gayeyi ihlâl etmeksizin kaldırılmasının mümkün olacağına kaani bulunduğu hallerde, bir Âkîd Devlet için temsilcilerinin ve onların personellerinin dokunulmazlıklarından feragat etmek, yalnız hak değil, aynı zamanda bir vecibedir.

Madde — 15.

Yukardaki 11 nci ilâ 13 ncü maddelerin hükümleri, her hangi bir devletin, bu maddelerde atıfta bulunulan dokunulmazlık veya ayrıcalıklardan her hangi birisini, kendi vatandaşlarından veya temsilcilerinden veya onların personellerinden bir şahsa tanınmasını gerektirmez.

KISIM : IV.

Teşkilât adına görevli milletlerarası personel ve uzmanlar

Madde — 16.

17 nci ilâ 19 ncü maddelerin her bir Âkîd Devlet ülkesinde Teşkilât memur kategorilerinden hangileri hakkında uygulanacağı Genel Sekreter ile bu Âkîd Devlet arasında yapılacak bir Anlaşmaya bağlıdır. Genel Sekreter, bu kategorilere dâhil memurların isimlerini Âkîd Devletlere bildirir.

Madde — 17.

16 ncı madde gereğince anlaşmaya varılmış olunan teşkilât memurları :

- a) Resmî sıfatları ile yetkileri sınırı içinde yaptıkları yazılı veya sözlü ifade ve fiillerinden dolayı kazai dokunulmazlığı haizdirler;
- b) Memlekete giriş tahditleri ve yabancılara dair kayıtlar bakımından, muadil derecedeki diplomatik personele tanınan dokunulmazlıktan eşleri ve kendileri ile beraber ikamet eden ve bakmakla mükellef oldukları yakın aile efradı ile birlikte aynen faydalanırlar;
- c) Para veya kambiyo kısıntıları bakımından, muadil derecedeki diplomatik personele tanınan kolaylıklardan aynen faydalanırlar;
- d) Milletlerarası buhranlarda yurda geri dönmeye muadil derecedeki diplomatik personele gösterilen kolaylıklardan, eşleri ve kendileri ile beraber ikamet eden ve bakmak mükellefiyetinde oldukları yakın aile efradı ile birlikte aynen faydalanırlar;
- e) Göreve başlamak üzere ilgili memlekete ilk varışlarında ev eşyalarını ve şahsi eşyalarını Gümrük Resminden muaf olarak ithal ve görevlerinin sona ermesinde yine gümrük resimlerinden muafiyetle ihracetmek hakkını haizdirler. Her iki halde de, bu hakkın kullanılması kullanılan memleketin Hükümetince gerekli sayılan şartlara bağlıdır.
- f) Şahsi kullanışları için hususi motorlu binek arabalarını Gümrük resimlerinden muaf olarak geçici ithal ve bilâhara yine resimlerden muaf olarak ihracetmek hakkını haizdirler. Her iki halde de, bu hakkın kullanılması ilgili memleketin Hükümetince gerekli sayılan şartlara bağlıdır.

Madde — 18.

16 ncı madde gereğince anlaşmaya varılmış olunan Teşkilât memurlarına görevleri dolayısıyla teşkilâtça ödenen maaş ve ödenekler vergiden muaftır. Görevleri bununla beraber, herhangi bir Âkîd Devlet, teşkilât adına hareket eden Genel Sekreterle, teşkilâtın milletlerarası kadrosunda çalışacak vatandaşının hepsini veya bir kısmını kendisinin görevlendireceğine ve tâyin edeceğine ve bun-

ların maaş ve ödeneklerini kendi tesbit edeceği bir barem üzerinden kendi parasiyle ödiyeceğine dair bir anlaşma yapabilir. Bu suretle ödenecek maaş ve ödenekleri ancak ilgili Âkîd Devlet vergiye tabi tutabilir, diğer Âkîd Devletler vergi mükellefiyeti yükliyeemezler. Eğer bir Âkîd Devlet böyle bir anlaşma yapar ve bilâhara bu anlaşma tadil olunur veya sona erdirilirse, Âkîd Devletler, vatandaşlarına ödenen maaş ve ödenekleri bu maddenin birinci cümlesi gereğince vergiden muaf tutmakla bağlı kalmazlar.

Madde — 19.

Genel Sekretere ve her bir Âkîd Devlet Hükümeti ile Genel Sekreter arasında anlaşmaya varılacak teşkilâtın yüksek dereceli diğer memurlarına, 17 ve 18 nci maddelerde belirtilen dokunulmazlık ve ayrıcalıklara ilâveten, muadil derecedeki diplomatik personele, o memleket ülkesinde normal olarak tanınan dokunulmazlık ve ayrıcalıklar tanınır.

Madde — 20.

1. Teşkilât adına görevlendirilmiş (17 ilâ 19ncu maddeler şümülüne giren memurlardan gayri) uzmanlar görev ile bir Âkîd Devletin ülkesinde buldukları zaman, görevlerini yapmaları için, bunu lâyikeyle görebilmeleri için gerekli olduğu nisbette dokunulmazlık ve ayrıcalıklardan faydalanırlar :

a) Yakalanma ve tevkif edilmeleri ve zati eşyalarının müsaderesi bakımlarından dokunulmazlık;

b) Teşkilâta ait resmî görevlerinin ifası sırasında vâkı yazılı veya sözlü ifade ve fiillerinden dolayı kazai dokunulmazlık;

c) Para veya kambiyo kısıntıları ile zati eşyası bakımından, yabancı Hükümetlerin geçici resmî görevle görevlendirilmiş memurlarına gösterilen kolaylıklardan aynen faydalanmak;

d) Teşkilâtça verilmiş görevlere ait bütün evrak ve belgelerin dokunulmazlığı.

2. Genel Sekreter bu maddenin şümülüne giren uzmanların isimlerini ilgili Âkîd Devletlere bildirir.

Madde — 21.

Memur ve uzmanlara tanınan dokunulmazlık ve ayrıcalıklar şahsi faydaları için değil, teşkilâtın menfaatine olarak tanınmıştır. Konsey dokunulmazlığın adaletin gerçekleşmesine engel olacağına ve onun kaldırılmasının teşkilâtın menfaatlerini haleldar etmiyeceğine kaani bulunduğu hallerde, herhangi bir memur veya uzmanın dokunulmazlığından feragat etme hususunda hem hak hem vecibe altındadır.

Madde — 22.

Yukardaki 17, 19 ve 20 nci maddeler hükmü hiçbir Devletin, bu maddelerde atıfta bulunan dokunulmazlık ve ayrıcalıkları, aşağıdakiler müstesna, kendi vatandaşlarına tanımmasını gerektirmez:

a) Teşkilâtça verilmiş resmî görevlerinin ifası sırasında vâkı yazılı veya sözlü ifade veya fiillerinden dolayı kazai dokunulmazlık;

b) Teşkilâtça verilmiş görevlere ait bütün evrak ve belgelerin dokunulmazlığı;

c) Görevinin lâyikeyle ifası için lüzumlu olduğu nisbette para veya Kambiyo kısıntıları hususundaki kolaylıklardan faydalanma.

UYUŞMAZLIKLARIN HALLİ

Madde — 23.

Konsey,

a) Teşkilâtın taraf olduğu mukavelelerden veya özel mahiyetteki diğer uyuşmazlıklardan çıkacak uyuşmazlıkların;

b) Eğer 21 nci madde gereğince dokunulmazlıktan feragat edilmemiş ise, bu anlaşmanın IV ncu kısmının şümulüne giren ve resmî sıfatı dolayısıyla dokunulmazlıktan faydalanan teşkilâtın herhangi bir memur veya uzmanının dâhil olduğu uyuşmazlıkların; uygun şekilde halleri için tedbir alır.

TAMAMLAYICI ANLAŞMALAR

Madde — 24.

Teşkilât adına hareket eden Genel Sekreter her hangi bir Âkîd Devlet veya devletler ile, işbu Anlaşmanın bu Devlet veya devletleri ilgilendiren hükümlerini tadil eden tamamlayıcı anlaşmalar akdedebilir.

KISIM : VII.

Son hükümler

1. İşbu Anlaşma, Merkezî Anlaşma Teşkilâtına üye devletler ile bunların kabul ettikleri devletlerin imzalarına açık olacak ve onaylamaya tabi tutulacaktır. Onaylama belgeleri, her tevdi-den bütün imza eden devletleri haberdar edecek olan Türkiye Hükümetine tevdi edilecektir.

2. İki imza eden Devletin onaylama belgelerini tevdi etmelerini mütaakıp, işbu Anlaşma bu devletler bakımından yürürlüğe girmiş olacaktır. Diğer her Âkîd Devlet bakımından bu yürürlük, onaylama belgelerinin tevdi tarihinden itibaren başlayacaktır.

Madde — 26.

İşbu Anlaşma, her hangi bir Âkîd Devlet tarafından Türkiye Hükümetine yazı ile yapılacak fesih tebliği bildirisi ile sona erdirilebilir. Türkiye Hükümeti, bu şekilde yapılan her bildiriden bütün imza eden devletleri haberdar eder. Sona erdirme bildirimini Türkiye Hükümeti tarafından alındığı tarihten bir yıl sonra muteber olur.

Bunu tasdikan, aşağıda imzaları bulunan murahhaslar işbu Anlaşmayı imzalamışlardır.

9 Kasım 1960 tarihinde Ankara'da, İngilizce olarak ve Türkiye Hükümetinin arşivlerinde bîf. zedilecek, tek nüsha halinde tanzim edilmiştir. Türkiye Hükümeti her imza eden Devlete tasdikli bir örnek tevdi eder.

6 Nisan 1961

Ekselâns,

Merkezi Ankara'da bulunan Merkezi Andlaşma Teşkilâtının statüsü hakkındaki Anlaşmanın 16 ncı maddesinin ifadesine ve aramızdaki yazışmalara uygun olarak, Anlaşmanın 17 ncı ve 18 ncı maddelerinde zikredilen ayrıcalık ve dokunmazlıkların bu teşkilâtın aşağıdaki personeline de tanınmasını teklif etmekle şeref kazanırım:

a) 1 ilâ 6 ncı dereceler (6 dâhil) deki Sekretarya memurları;

b) Müşterek Askerî Plânlama Grupunun 1 ilâ 6 ncı dereceler (6 dâhil) deki sivil memurları ve Müşterek Askerî Plânlama Grupunda çalışan silâhli kuvvetler mensuplarından astsubaylar.

2. Bundan başka, Anlaşmanın 19 ncü maddesinde gösterildiği üzere, Sekretarya'da çalışan 7 ve daha yukarı derecedeki memurlar ile müşterek Askerî Plânlama Grupunda vazife gören subaylara, muadil derecedeki diplomatik memurlara normal olarak tanınan ayrıcalık ve dokunulmazlıkların tanınmasını teklif ederim.

3. 1 ilâ 6 ncı derecelerdeki Sekretarya personeli ile müşterek Askerî Plânlama Grupunda çalışan astsubayların resmî sıfatları ile yetkileri sınırı içinde vâki yazılı veya sözlü ifade ve fiillerinden dolayı kazai dokunulmazlıklarına dair hüküm anladığıma göre, Türkiye Hükümeti nezdinde akredite bulunan diplomatik misyonların aynı derecelerdeki diplomatik olmayan personeline tanınan dokunulmazlık bakımından yapılan uygulamaya uygun olarak yürütülecektir.

4. Eğer Ekselânsları bu teklifler ile mutabık kalırsa, bu husustaki cevaplarını beklerim. Bu mektup, Ekselânslarının cevabı geldiğinde bununla birlikte, Türk Hükümeti ile Merkezi Andlaşma Teşkilâtı arasında, Statü Anlaşmasının 16 ncı maddesinde gösterilen anlaşmayı teşkil edecektir.

5. Ekselâns, derin saygılarımın kabulünü rica ederim.

M. O. A. Baig
Genel Sekreter

Ankara, 2 Mayıs 1961

Ekselâns;

Aşağıda metni yazılı 6 Nisan 1961 tarih ve POL/5 sayılı mektubunuzu almakla şeref kazanırım;

«Merkezi Ankara'da bulunan Merkezi Andlaşma Teşkilâtının, Statüsü hakkındaki Anlaşmanın 16. maddesinin ifadesine ve aramızdaki yazışmalara uygun olarak, Anlaşmanın 17 ve 18. maddelerinde zikredilen ayrıcalık ve dokunulmazlıkların bu Teşkilâtın aşağıdaki personeline de tanınmasını teklif etmekle şeref kazanırım;

a) 1 ilâ 6. dereceler (6 dâhil) deki sekretarya memurları;

b) Müşterek Askerî Plânlama Grupunun 1 ilâ 6. dereceler (6 dâhil) deki sivil memurları ve Müşterek Askerî Plânlama Grupunda çalışan silâhli kuvvetler mensuplarından astsubaylar.

2. Bundan başka, Anlaşmanın 19. maddesinde gösterildiği üzere, Sekreteryada çalışan 7 ve daha yukarı derecedeki memurlar ile müşterek Askerî Plânlama Grupunda vazife gören subaylara, muadil derecedeki diplomatik memurlara normal olarak tanınan ayrıcalık ve dokunulmazlıkların tanınmasını teklif ederim.

3. 1 ilâ 6. derecelerdeki Sekretarya personeli ile müsterek Askerî Plânlama Grupunda çalışan astsubayların resmî sıfatları ile yetkileri sınırı içinde vâkı yazılı veya sözlü ifade ve fiillerinden dolayı kazai dokunulmazlıklarına dair hüküm, anladığıma göre, Türkiye Hükümeti nezdinde akredite bulunan diplomatik misyonların aynı derecelerdeki diplomatik olmayan personeline tanınan dokunulmazlık bakımından yapılan uygulamaya uygun olarak yürütülecektir.

4. Eğer Ekselânsları bu teklifler ile mutabık kalırsa, bu husustaki cevaplarını beklerim. Bu mektup, Ekselânslarının cevabı geldiğinde bununla birlikte, Türk Hükümeti ile Merkezî Andlaşma Teşkilâtı arasında, Statü Anlaşmasının 16. maddesinde gösterilen anlaşmayı teşkil edecektir.»

Ekselânslarına, Hükümetimin yukarıdaki hususlardaki mutabakatını bildirmekle şeref kazandırırım.

Ekselâns, derin saygılarımın kabulünü rica ederim.

Cahit S. Hayta
Genel Sekreter Siyasi
İşler Yardımcısı